FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 10 (Northumberland West) S. District No. 3 Enumeration District / District du recenseur No. 5 in / dans Haldimand (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 5201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Daniel Stalsbrow Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM. / INFIRME	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille ou ménage.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality, of which it forms part. Street, number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou municipalité, dont il fait partie. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre donnée.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed. / Célibataire, marié(e) ou veuf (ve).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized. / Année de la naturalisation. Si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ou race.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Class, profession or occupation. / Genre, profession ou métier.	Employment, other than at their occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sur installations)	Weeks where person, in business with capital, was employer, other than farmer, etc. / Nombre de semaines où la personne, en affaires avec capital, était patron, autre que fermier, etc.	Weeks employed in 1910 at salaried occupation or trade. / Nombre de semaines employé à un métier ou genre de travail rémunéré en 1910.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres métiers ou genres de travail en 1910, s'il y en a.	Hours of regular time per week at other occupations. / Heures de travail régulier par semaine à d'autres métiers.	Hours of regular time per week at trade. / Heures de travail régulier par semaine à un métier.	Total earnings in 1910 from occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant d'autres métiers.	Total earnings in 1910 from all sources. / Gain total en 1910 provenant de toutes sources.	Date of commencing present employment. / Date à laquelle l'emploi actuel a commencé.	Trade or calling at which person is employed. / Métier ou genre de travail auquel la personne est employée.	Amount. / Montant.	For what risk. / Pour quel risque.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can any of persons in this family over 5 years of age speak English or French? / Est-ce que quelqu'un des membres de cette famille de plus de 5 ans parle l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	1	Rutherford Alexander	Haldimand	on	Head	M	Apr	1868	42	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	5-0-00			on											2500		2500								
		Jennie	"	f	Wife	M	Oct	1869	83	"			"	"	"		M.G.														2000		3000								
		Andrew	"	m	Son	S	Feb	1898	25	"			"	"	"		0-0-00																						
		Jennie	"	f	daughter	M	Nov	1896	24	"			"	"	"		M.G.																						
		Dickonie	"	m	Son	S	Jan	1899	22	"			"	"	"		0-0-0-0																						
		Bruce	"	m	son	S	Jan	1904	17	"			"	"	"		D.0-0-0-01																						
		Wilfred	"	m	Son	S	Aug	1899	15	"			"	"	"		M.G.																						
		Gordon	"	m	son	S	May	1901	11	"			"	"	"		M.G.																						
		McKenzie Simm	"	m	uncle	W	May	1825	86	Kingsbridge N.S.			"	"	"		M.G.																						
2	2	Branigan Joseph	"	m	Head	M	July	1877	30	Ireland	1877		Irish	"	English		Farmer 0-0-00			on																		
		Annie	"	f	Wife	M	May	1884	26	Ontario			"	"	"		M.G.																						
		Grace	"	f	daughter	S	July	1904	5	"			"	"	"		M.G.																						
		Cecil	"	m	Son	S	Apr	1906	3	"			"	"	"		M.G.																						
		Clifford	"	m	Son	S	June	1910	11	"			"	"	"		M.G.																						
3	3	Winter James	"	m	Head	M	Dec	1877	33	"			English	"	Baptist		Labourer 0-0-0			yf		on farm																		
		Annie	"	f	Wife	M	Oct	1878	31	"			"	"	"		M.G.																						
		Henry	"	m	Son	S	Sept	1904	10	"			"	"	"		M.G.																						
		Irene	"	f	daughter	S	Feb	1906	7	"			"	"	"		M.G.																						
		Grace	"	f	daughter	S	Dec	1907	5	"			"	"	"		M.G.																						
		Fern	"	f	daughter	S	Apr	1909	4	"			"	"	"		M.G.																						
		Susan	"	f	daughter	W	Nov	1909	1	"			"	"	"		M.G.																						
4	4	Barrett Fredrick	"	m	Head	M	Jan	1868	44	"			Scotch	"	Presbyterian	Miller & Farmer				on																		
		Elizabeth	"	f	Mother	W	March	1847	65	"			"	"	"		M.G.																						
		Sarah	"	f	aunt	W	Aug	1837	74	"			"	"	"		M.G.																						
5	5	Usher John R	"	m	Head	M	Nov	1868	41	Ontario			English	"	Methodist	Farmer 0-0-0				on													1000		42						
		Jessey	"	f	Wife	M	May	1874	29	"			German	"	Baptist																								
		Ayda	"	f	daughter	S	Sept	1898	12	"			English	"	Methodist																								
		Harold	"	m	Son	S	Aug	1899	11	"			"	"	"																								
		Mary Ford	"	f	Niece	S	Oct	1907	7	"			"	"	"		M.G.																						
		Mary	"	f	Mother	W	Feb	1837	74	England	1877		"	"	"		M.G.																						
6	6	Black Charles	"	M	Head	M	Nov	1876	25	C				"	Presbyterian	Labourer 0-0-0				on farm		200		60		2.50												
		Isabel	"	f	Wife	M	Aug	1871	29	C			Scotch	"	"		M.G.																						
		Edney	"	f	daughter	S	Jan	1898	13	C				"																								
		Winnie	"	f	daughter	S	Nov	1901	1	C				"																								
7	7	Chatten Isaac	"	m	Head	M	Dec	1851	60	C			English	"	Presbyterian	Farmer 0-0-0				on																		
		Sarah Ann	"	f	Wife	M	March	1845	55	C			"	"	"																								
		William	"	m	Son	S	July	1876	21	C			"	"	"																								
		Margaret Annette	"	f	daughter	S	June	1894	17	C				"																								
		Gertrude	"	f	daughter	S	Nov	1896	15	C				"	"																								
		Gertie Victoria	"	f	daughter	S	Nov	1898	12	C				"	"																								
8	8	Keller William	"	m	Head	S	April	1869	28	C			Scotch	"	"	Farmer 0-0-0				on																		
		Elizabeth	"	f	aunt	W	May	1846	68	C			"	"	"																								
		Annie	"	f	aunt	W	June	1855	58	C			"	"	"																								
		Leah Pearl	"	f	adopted	S	Mar	1909	11	England	1909		English	"	"																								
9	9	Pratt Thomas	"	m	Head	M	Apr	1871	38	C				"	Baptist	Farmer 0-0-0				on													100		21						
		Alice	"	f	Wife	M	Aug	1871	39	England	1872			"	"																								
		Lloyd	"	m	son	S	Dec	1901	8	C				"	"																								
		Lorne	"	f	daughter	S	June	1903	11	C				"	"																								
		Archie	"	m	Son	S	April	1905	6	C				"	"																								
10	10	Smith Christopher	"	m	Head	M	Aug	1867	44	C				"	"	Farmer				on																		

50